

Гурьян Наталья Викторовна

**ИЗ ИСТОРИИ БЫТОВАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ ДРЕВНЕКИТАЙСКОГО СЛОВАРЯ "ШИМИН"  
("ОБЪЯСНЕНИЕ ИМЕН")**

В статье впервые в отечественном китаеведении освещается история одного из важнейших памятников ранней китайской лексикографии - словаря начала 3 в. н.э. "Шимин" ("Объяснение имен"). Затрагивается проблема авторства и датировки "Шимина", история рецепции словаря в разные эпохи, рассматриваются основные этапы его изучения в китайском языкознании и западной синологии. За последние два десятилетия в китайском языкознании накоплен значительный фактический материал, позволяющий говорить о необходимости пересмотра взглядов на содержание словаря и переосмысления его научной ценности.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2016/3-1/30.html](http://www.gramota.net/materials/2/2016/3-1/30.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2016. № 3(57): в 2-х ч. Ч. 1. С. 114-117. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2016/3-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2016/3-1/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81(091); 81'374; 811.581

*В статье впервые в отечественном китаеведении освещается история одного из важнейших памятников ранней китайской лексикографии – словаря начала 3 в. н.э. «Шимин» («Объяснение имен»). Затрагивается проблема авторства и датировки «Шимины», история рецепции словаря в разные эпохи, рассматриваются основные этапы его изучения в китайском языкознании и западной синологии. За последние два десятилетия в китайском языкознании накоплен значительный фактический материал, позволяющий говорить о необходимости пересмотра взглядов на содержание словаря и переосмысления его научной ценности.*

*Ключевые слова и фразы:* древнекитайский этимологический словарь «Шимин»; «Объяснение имен»; история словаря; проблема авторства и датировки; Лю Си; Лю Чжэнь; фонетические толкования шэнсюнь.

**Гурьян Наталья Викторовна**, к. филол. н.

Дальневосточный федеральный университет, Школа педагогики  
gurjan-natalia@yandex.ru

### ИЗ ИСТОРИИ БЫТОВАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ ДРЕВНЕКИТАЙСКОГО СЛОВАРЯ «ШИМИН» («ОБЪЯСНЕНИЕ ИМЕН»)

*Работа выполнена при финансовой поддержке гранта РГНФ. Проект № 14-04-00014.  
(Тема проекта: Древнекитайский словарь «Шимин»: опыт исследования памятника ранней лексикографии).*

Изучение древнекитайских памятников входит в число основных задач отечественного китаеведения. Ранние китайские словари, созданные около двух тысячелетий назад, составляют значимую часть письменного наследия Китая, которую только предстоит исследовать и описать. Актуальность настоящей работы связана с недостаточной изученностью «Шимины» и отсутствием специальных исследований этого словаря в отечественной науке. Между тем «Шимин» представляет интерес не только в качестве источника, фиксирующего состояние древнекитайского языка начала нашей эры, но и сам по себе, как памятник ранней лексикографии. Изучение же истории любого древнего памятника письменности является немаловажным при введении его в научный и культурный оборот, без этого наши знания о нем будут неполными.

Древнекитайский словарь «Шимин» 釋名, иногда упоминаемый в литературе под своим вторым названием «Ия» 逸雅 («Неканонический лексикон»), традиционно называют первым китайским этимологическим словарем (см., напр. [6; 15; 25] и др.); в лингвистическом томе энциклопедии «Наука и цивилизация в Китае» «Шимин» назван «словарем, ориентированным на народные этимологии» («folk-etymologically oriented dictionary») [10, p. 74]. В некоторых новейших китайских исследованиях «Шимин» определяют как мотивологический словарь (см., напр. [22]).

Свое второе название «Шимин» приобрел в эпоху Мин (1368-1644), когда Лан Куэйцзинь составил свод «У я цюань шу» 五雅全書 («Антология пяти лексиконов»), объединив в нем пять словарей, написанных в разное время: «Эрья» (III в. до н.э.), «Сяо Эрья» (II в. до н.э.), «Гуанья» (начало III в.), «Пия» (XI в.) и «Шимин» (начало III в.). Поскольку заглавия четырех книг из пяти имеют иероглиф 雅 я, Лан Куэйцзинь включил «Шимин» в это собрание под новым названием «Ия».

#### История составления словаря, проблема авторства и датировки

Как и в случае со многими древнекитайскими памятниками, по причине неполноты сохранившихся исторических сведений до сих пор существует некоторая неопределённость в отношении авторства и датировки «Шимины».

Автором словаря традиционно называют филолога Лю Си 劉熙 (熹) по прозвищу Чэнго 成國, уроженца округа Бэйхай 北海 (территория современного городского округа Вэйфан 濰坊 провинции Шаньдун). Точные годы жизни Лю Си не установлены.

Споры по поводу авторства «Шимины» были вызваны следующими обстоятельствами. Биография Лю Си не вошла в сочинение историка Фань Е (кон. IV – нач. V в.) «Хоу Хань шу» («История поздней Хань»), которое считается одним из важнейших источников сведений об описываемой эпохе и ее выдающихся мыслителях, охватывая период с конца I в. до н.э. по начало III в. н.э. Напротив, в разделе «Вэньюань чжуань» («Биографии видных литераторов») этого труда сообщается о том, что книга под названием «Шимин» в 30 пянях (разделах) была составлена однофамильцем Лю Си – Лю Чжэнем 劉珍 [14]. Лю Чжэнь (? – ок. 126) – историк времен Восточная Хань родом из уезда Цайян 蔡陽 округа Наньян 南陽 (совр. пров. Хубэй) жил при императоре Ань-ди (107-125). Правда, «Хоу Хань шу» – это единственный исторический источник, сообщающий об авторстве Лю Чжэня.

Наиболее раннее свидетельство авторства Лю Си содержится в биографии известного государственного деятеля времен Троецарствия Вэй Яо 韋曜 (204-273) в составе исторических хроник «Сань го чжи» («Записи о трех царствах», 290 г.), где говорится: во второй год Фэнхуан (273 г.) Вэй Яо доложил правителю царства У Сунь Хао 孫皓 о том, что, находясь в тюрьме, видел «Шимин», составленный Лю Си [17]. О принадлежности «Шимины» Лю Си сообщается и в сочинении Янь Чжитуя (531-591) «Яньши цзя сюнь» 顏氏家訓 («Домашние наставления господина Яня») [15, с. 77].

Лю Си упоминается в качестве составителя «Шимины» в библиографическом разделе еще одного исторического сочинения – «Суй шу» 隋書 («История Суй», 636 г.). На этом основании цинские филологи Цянь

Дасинь 錢大昕 (1728-1804) и Хао Исин 郝懿行 (1757-1825) посчитали указание на авторство Лю Чжэня в «Хоу Хань шу» ошибкой Фань Е [13, с. 78]. В цинской антологии «Сы ку цюань шу» 四庫全書 («Полное собрание книг по четырём разделам», 1782 г.) «Шимин» упомянут как книга, состоящая из восьми цюаней (свиткой) и 27 пняей, составленная ханьским филологом Лю Си.

Несмотря на то, что начиная с эпохи Суй во всех книжных каталогах автором «Шимина» значится Лю Си (подобные записи имеются в библиографических разделах династических хроник «Цзю Тан шу» 舊唐書 («История ранней Тан») и «Синь Тан шу» 新唐書 («Новая история Тан»), «Сун шу» 宋書 («Истории Сун»)), тем не менее версия об авторстве Лю Чжэня допускалась и в наше время. Как пишет Н. Бодман, доказательства внутри самого текста «Шимина» (правда, не уточняя, какие именно) гарантируют, что словарь был написан позже 126 г., но раньше времени жизни Вэй Яо. Книга, составленная Лю Чжэнем, если она когда-либо существовала, давно утеряна. Н. Бодман не исключает возможности существования словаря Лю Чжэня с одноименным названием, а также тот факт, что Лю Си мог использовать какие-то материалы из нее, но при этом отмечает, что вероятность этого очень мала [4, р. 4]. По мнению Ван Ли, первоначальный вариант «Шимина», возможно, и был составлен Лю Чжэнем, а Лю Си впоследствии доработал словарь [20, с. 51].

Впрочем, данную точку зрения разделяли далеко не все даже цинские филологи, не говоря уже о современных. Так, цинский Цзэн Пу 曾樸 в «Бу Хоу Хань шу» ‘И вэнь чжи’ бин као’ 补后汉书艺文志并考 («Дополнение и следование раздела ‘И вэнь чжи’ ‘Книги истории Поздней Хань’») высказывал мнение о том, что в свое время существовали обе книги, принадлежащие разным авторам, одна из них была утеряна, другая сохранилась, и не следует объединять их в одно произведение. Аналогичного мнения придерживается и современный филолог Чжан Чжэньцзэ 張震澤 [цит. по: 15, с. 78].

В одном из новейших исследований, недавно опубликованных в КНР, его автор Ван Гочжэнь исключает возможность авторства Лю Чжэня, вполне справедливо обосновывая свою точку зрения следующими доводами. В тексте словаря довольно часто фигурируют диалектизмы из областей Цин 青 и Сюй 徐, и, кроме того, Цинчжоу 青州, родина Лю Си значится первой в списке топонимов, открывая главу «Объяснение областей и царств» 釋州國. Лю Чжэнь же был уроженцем других мест. Этот факт, по мнению Ван Гочжэня, явно говорит в пользу того, что дошедший до нас вариант «Шимина» принадлежит именно Лю Си [19, с. 4].

Таким образом, по поводу авторства Лю Си в истории китайского языкознания существовали две основные точки зрения. Согласно одной из них, Лю Чжэнь составил начальную версию «Шимина», Лю Си позже ее доработал либо использовал материалы Лю Чжэня при составлении своего словаря. Согласно второй точке зрения, независимо от того, существовала ли версия Лю Чжэня, дошедший до нас вариант принадлежит исключительно Лю Си. В целом, исходя из существующей на сегодняшний день литературы, можно заключить, что большинство современных китайских специалистов в данной области исследования придерживается второй точки зрения.

### О датировке словаря

Составление словаря приходится на начало III в., однако точные годы по понятным причинам назвать невозможно. Среди цинских филологов по данному вопросу существовало два основных мнения. Первое разделяли Хун Лянцзи 洪亮吉 (1746-1809) и Би Юань 畢沅 (1730-1797), полагая, что Лю Си жил в конце Хань или в начале правления Вэй периода Троецарствия, а словарь был составлен в начале Вэй. Другая группа известных цинских филологов (Цянь Дасинь, Е Дэцзюнь 葉德炯, Пи Сижуй 皮錫瑞 и др.) настаивала на том, что Лю Си жил в конце Хань и никогда не служил при Вэй.

При отсутствии точных указаний все версии с датировкой словаря основываются на анализе косвенных исторических сведений. Не имея возможности в рамках настоящей статьи детально обсуждать данный вопрос, ограничимся упоминанием предполагаемых временных рамок. В современной литературе встречаются следующие даты: около 200 г. [3; 4; 7; 8; 9]; период с 210 по 230 гг. н.э. [11; 25]; до 213 г. [16]; около 210 г. [23].

Еще одним спорным моментом биографии Лю Си можно назвать сведения о том, был ли он учеником крупного ханьского филолога и каноноведа Чжэн Сюаня 鄭玄 (127-200), о чем иногда утверждается в литературе (см., например, работу [16, с. 96]). Однако прямых указаний на этот счет в источниках нет. В летописи «Сань го чжи» упоминается лишь о том, что ученики Лю Си, жившие с ним в области Цзяочжоу 交州 (территория современного северного Вьетнама), познали учение Чжэн Сюаня. В разделе «Чэн Бин чжуань» («Биография Чэн Бина») сообщается, что некий конфуцианец Чэн Бин 程秉, хорошо знавший «Пятикнижие», до переезда в Цзяочжоу учился у Чжэн Сюаня, а переехав в Цзяочжоу, вместе с Лю Си постигал великую истину (као лунь да и) [17], а в разделе «Сюй Цы чжуань» («Биография Сюй Цы») говорится, что Сюй Цы 許慈 был учеником Лю Си и хорошо разбирался в учении Чжэн Сюаня [Там же]. И, несмотря на тот факт, что фонетические толкования «Шимина» имеют много пересечений с толкованиями Чжэн Сюаня, вряд ли на этом основании можно однозначно назвать Лю Си учеником Чжэн Сюаня [4, р. 8; 23, с. 35].

### История бытования и изучения «Шимина»

В отличие от словарей-предшественников: «Эрья», «Фаньяня» и «Шовэня», комментарии к которым начали составляться в III-IV вв., «Шимин» после своего появления долгое время не привлекал внимания комментаторов, хотя и широко цитировался в различного рода словарях и энциклопедиях лэйшу, что свидетельствует о его высокой популярности. Постепенно многократное переписывание «Шимина» привело к появлению большого числа текстологических ошибок и неточностей. Сунское издание «Шимина» давно утеряно. Самое раннее из ныне сохранившихся, датированное третьим годом правления под девизом Цзяцин 嘉靖 (1524 г.), представляет собой воспроизведение южносунской (1127-1279) версии и принадлежит минскому Люй Наню 呂柟. Эта версия также содержит много ошибочных иероглифов и лакун. Более поздние минские издания

словаря были осуществлены в составе сборников: «Гу цзинь и ши» 古今逸史 («Неофициальная история древности и современности») У Гуаня 吳瑄 и «У я цюань шу» («Антология пяти лексиконов») Лан Куэйцзиня, эти издания основаны на тексте Люй Наня.

Последующая история изучения этой книги отчетливо делится на три периода.

1. В XVIII-XIX вв., при Цин, особенно в годы правления под девизом Цяньлун 乾隆 (1736-1795) китайскими филологами была произведена основная источниковедческая и текстологическая работа по упорядочиванию, сверке и комментированию текста. Начало этой работы связывают с именем Би Юаня 畢沅 (1730-1797), которому принадлежит комментарий «‘Шимин’ шу чжэн» 釋名疏證, составленный на основе отредактированных минских изданий. Этот труд наряду с сочинением Гу Гуанци 顧廣圻 «Шимин люэ ли» 釋名略例 («Кратко о ‘Шимине’») заложили основу текстологического изучения «Шимины». В дальнейшем исследовании словаря занимались цинские филологи Хун Исюань 洪頤煊, У Чжичжун 吳誌忠, Пи Сижуй, Су Дун 蘇東, Чэн Жунцзин 成蓉鏡, Е Дэцзюнь, Ван Циюань 王啟原, Ван Сяньцянь 王先謙, Чжэн Чжэнь 鄭珍, Сунь Ижан 孫詒讓 и др.

Наиболее значимым сочинением цинского времени признан труд каноноведа Ван Сяньцяня (1842-1917) «‘Шимин’ шу чжэн бу» 釋名疏證補 («Дополнения к комментариям на ‘Шимин’») [18], сконцентрировавший в себе наработки предшественников и подведший итог цинскому периоду изучения словаря, а также создавший образец текста для последующих поколений исследователей.

2. Второй период длился большую часть XX века. В самом Китае и в западной синологии, несмотря на общую высокую оценку роли «Шимины» в истории китайского языкознания и признание его влияния на китайскую филологическую традицию, серьезной критике подвергался сам метод фонетических толкований (шэнсюнь), системно использованный в этом словаре. В XX в. среди китайских лингвистов господствовала точка зрения, разделявшаяся таким крупным специалистом по истории китайского языка, как Ван Ли (1900-1986), как, впрочем, и западными синологами, согласно которой большинство фонетических толкований Лю Си явно идеалистичны, «притянуты за уши» и должны подвергнуться критике, поскольку «естественной связи между звучанием слов и их значением не существует» [20, с. 43]. Не менее критично отзывался о фонетических толкованиях Лю Си и Чжоу Цзумо (1914-1995), считавший, что большинство шэнсюнь «Шимины» спекулятивны и не заслуживают доверия, а достоверными можно считать лишь немногие из них [26, с. 888]. В то же время Чжоу Цзумо высоко оценил произведенную Лю Си классификацию лексики, наблюдаемую в «Шимине», и потенциал словаря, наряду со списком I в. до н.э. «Цзи цзю пянь» 急就篇 («Быстрый успех»), в качестве источников по изучению лексики ханьского периода [Там же, с. 887].

Наиболее значительные успехи в исследовании «Шимины» в XX веке связаны с именами западных сиологов. Поскольку в науке господствовало скептическое отношение к этимологической стороне словаря, наиболее ценным в нем по большому счету признавались сведения о звучании слов ханьской эпохи. Изучению этого аспекта посвящены такие известные работы, как диссертация (1950) и монография с одноименным названием Н. Бодмана «Лингвистическое исследование Шимины: инициалы и кластеры согласных» (1954) [4], а также исследование У. С. Коблина «Справочник по фонетическим глоссам Восточной Хань» [5]. Из других сочинений, специально посвященных «Шимину», следует назвать малоизвестную неопубликованную диссертацию Р. Долана «Семантическое исследование Шимины» [6], в которой выполнен перевод на английский язык первых девяти глав словаря («Небо», «Земля», «Горы», «Воды», «Холмы», «Дороги», «Области и царства», «Тело человека», «Поэзы»).

Кроме упомянутых выше работ, общие сведения о «Шимине», истории текста и краткий библиографический указатель можно почерпнуть в соответствующем разделе издания «Ранние китайские тексты: Библиографическое руководство», написанном Р. Миллером [7]. В 2008 году вышла в свет англоязычная монография китайских авторов Юн Хэмина и Пэн Цзина «Китайская лексикография: История с 1046 г. до н.э. до 1911 г. н.э.» [11], в одной из глав которой кратко освещается история памятника и дается его общая лексикографическая характеристика.

В отечественном Китае введении того периода «Шимин» не становился предметом специального изучения, но при этом неоднократно упоминался в литературе по истории Китая и китайской лингвистической традиции (см. [2; 3] и др.). Некоторые подходы к изучению этого памятника намечены в трудах российского сиолога А. М. Карапетьянца. По его мнению, словарь «Шимин» отражает формирование современного набора слогоморфем и попытку стандартизации их фонетических оболочек [1]. А. М. Карапетьянцем произведен анализ структуры набора знаков 12-й главы «Шимины» «Объяснение речей». Полученная в результате схема понятий интерпретируется как реконструкция древнекитайской лингвосемантической классификации отвлеченных понятий, достаточно ёмкой и компактной [Там же, с. 95].

3. В китайских научных кругах отношение к словарю начинает постепенно меняться только с 80-х гг. XX в., когда возрастает число специальных исследований «Шимины». С началом XXI в. появилась целая серия новейших исследований и публикаций (статей, диссертаций, монографий), в которых пересматриваются и научная ценность словаря, и достоверность этимологических разысканий Лю Си (см., например, работы [12; 19; 21; 23; 24] и др.). Следует отметить, что современные китайские исследователи уже не столь категоричны в своих оценках.

Итак, к настоящему времени в рамках китайской филологической науки накоплен значительный фактический материал, посвященный «Шимину», что позволяет всесторонне изучить и описать один из важнейших памятников ранней китайской лексикографии, произвести переоценку содержащегося в нем лингвистического материала, а также уточнить место и ценность этого словаря в истории лингвистической науки и мировой лексикографии. В отечественном Китае «Шимин» по-прежнему остается одним из наименее изученных памятников ранней китайской лексикографии.

## Список литературы

1. **Карапетьяни А. М.** Формирование нормативного письменного языка в Китае // У истоков китайской словесности: собрание трудов / Ин-т стран Азии и Африки МГУ им. М. В. Ломоносова. М.: Восточная литература, 2010. С. 74-103.
2. **Крюков М. В., Переломов Л. С., Софронов М. В., Чебоксаров Н. Н.** Древние китайцы в эпоху централизованных империй / отв. ред. Л. С. Переломов, Н. Н. Чебоксаров. М.: Наука, 1983. 416 с.
3. **Яхонтов С. Е.** История языкознания в Китае (1 тыс. до н.э. – 1 тыс. н.э.) // История лингвистических учений: Древний мир. Л.: Наука, 1980. С. 92-109.
4. **Bodman N. C.** A Linguistic Study of the Shih Ming. Initials and Consonant Clusters. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1954. xi+146 p.
5. **Coblin W. South.** A Handbook of Eastern Han Sound Glosses. Hong Kong: The Chinese University Press, 1983. 329 p.
6. **Dolan R.** A Semantic Study of the Shih Ming [microform]: thesis (Ph.D.) / Georgetown University. Ann Arbor, Mich.: University Microfilms International, 1979.
7. **Miller R. A.** Shih ming // Early Chinese Texts: A Bibliographical Guide / ed. by M. Loewe. Berkeley: The Society for the Study of Early China, 1993. P. 424-428.
8. **Nienhauser W. H.** The Indiana Companion to Traditional Chinese Literature: 2 vols. Bloomington: Indiana University Press, 1998. Vol. 2. 547 p.
9. **Schuessler A.** Minimal Old Chinese and Later Han Chinese: A Companion to Grammata Serica Recensa. Honolulu: University of Hawai'i Press, 2009. xxiv+21 p.
10. **Science and Civilisation in China:** 21 vols. / J. Needham et al. Cambridge: Cambridge University Press, 1998. Vol. 7. Part 1. Language and Logic in Traditional China / by C. Harbsmeier. 504 p.
11. **Yong H., Peng J.** Chinese Lexicography: A History from 1046 BC to AD 1911. Oxford, N. Y.: Oxford University Press, 2008. 448 p.
12. **陳建初.** 《釋名》考論. 長沙: 湖南師範大學出版社, 2007. 323 頁. (Чэнь Цзяньчу. Исследование «Шимина». Чанша: Изд-во Хунаньского педагогического ун-та, 2007. 323 с.).
13. **賈秀艷.** 中國雅學史. 濟南: 齊魯書社, 2004. 424 頁. (Джо Сюянь. История науки об изысканном в Китае. Цзинань: Изд-во Цилу, 2004. 424 с.).
14. **範曄.** 後漢書 [Электронный ресурс] (Фань Е. Хоу Хань шу). URL: [http://www.guoxue.com/shibu/24shi/hhansu/hhsu\\_088.htm](http://www.guoxue.com/shibu/24shi/hhansu/hhsu_088.htm) (дата обращения: 16.08.2015).
15. **何九盈.** 中國古代語言學史. 廣州: 廣東教育出版社, 1995. 448 頁. (Хэ Цюин. История древнекитайского языкознания. Гуанчжоу: Гуандунское изд-во «Просвещение», 1995. 448 с.).
16. **胡奇光.** 中國小學史. 上海: 上海人民出版社, 2005. 353 頁. (Ху Цигуан. История китайской малой науки. Шанхай: Народное издательство, 2005. 353 с.).
17. **三國志** [Электронный ресурс] (Сань го чжи). URL: <http://ctext.org/sanguozhi/zh> (дата обращения: 09.09.2015).
18. **釋名疏證補** / [漢]劉熙著, [清]王先謙撰, 祝敏徹、孫玉文點校. 北京: 中華書局, 2012. 436 頁. (Дополнения к комментариям на «Шимин» / автор ханьский Лю Си; сост. цинский Ван Сяньчянь; разметка и проверка текста Чжу Минчэ, Сунь Юйвэнь. Пекин: Изд-во Чжунхуа, 2012. 436 с.).
19. **王國珍.** 《釋名》語源疏證. 上海: 上海辭書出版社, 2009. 374 頁. (Ван Гочжэнь. «Шимин» с этимологическими комментариями. Шанхай: Шанхайское лексикографическое изд-во, 2009. 374 с.).
20. **王力.** 中國語言學史. 上海: 復旦大學出版社, 2006. 174 頁. (Ван Ли. История китайского языкознания. Шанхай: Изд-во ун-та Фудань, 2006. 174 с.).
21. **王閔吉.** 論《釋名》的性質// 麗水師範專科學校學報. 2002 年. 第 3 期. 30-31 頁. (Ван Жуньци. О характере «Шимина» // Вестник Лишуйского педагогического колледжа. 2002. № 3. С. 30-31).
22. **王閔吉.** 《釋名》的理據類型分析 // 語言學研究 (南京社會科學). 2002 年. 第 6 期. 75-82 頁. (Ван Жуньци. Анализ мотивационных признаков «Шимина» // Лингвистические исследования (Общественные науки Нанкина). 2002. № 6. С. 75-82).
23. **吳鍾.** 釋名聲訓研究. 北京: 民族出版社, 2010. 377 頁. (У Чуй. Исследование фонетических толкований «Шимина». Пекин: Народное издательство, 2010. 377 с.).
24. **魏宇文.** 《釋名》名源研究: 博士學位論文. 暨南大學, 2006. 218 頁. (Вэй Юйвэнь. Исследование этимологий «Шимина»: докторская диссертация. Университет Цзинань, 2006. 218 с.).
25. **雍和明.** 中國辭典史論. 北京: 中華書局, 2006. 511 頁. (Юн Хэмин. Очерки по истории китайской лексикографии. Пекин: Изд-во Чжунхуа, 2006. 511 с.).
26. **周祖謨.** 書劉熙釋名後 // 問學集. 北京: 中華書局, 1966. 885-888 頁. (Чжоу Цзумо. О «Шимине» // Сборник трудов. Пекин: Изд-во Чжунхуа, 1966. С. 885-888).

**FROM THE HISTORY OF FUNCTIONING AND STUDY OF THE OLD CHINESE DICTIONARY “SHIMING”  
 (“EXPLANATION OF NAMES”)**

**Gur'yan Natal'ya Viktorovna**, Ph. D. in Philology  
Far Eastern Federal University  
[guryan-natalia@yandex.ru](mailto:guryan-natalia@yandex.ru)

The article for the first time in the domestic sinology covers the history of the most important monument of the early Chinese lexicography – dictionary of the beginning of the III century A.D. “Shiming” (“Explanation of Names”). The researcher touches on the problem of “Shiming” dating and authorship, analyzes reception history of the dictionary in the different epochs, examines the basic stages of its studying in the Chinese linguistics and Western sinology. For the last two decades Chinese linguistics accumulated considerable amount of factual material which allows arguing for the necessity to reconsider the views on the dictionary’s corpus and to reinterpret its scientific value.

*Key words and phrases:* Old Chinese etymological dictionary “Shiming”; “Explanation of Names”; history of the dictionary; problem of authorship and dating; Liu Xi, Liu Zhen; shengxun (phonetic interpretations).